





列傳第四

陳書

散騎常侍姚思廉

撰

周鐵虎

程靈洗 子文季

周鐵虎不知何許人也梁世南渡語音侷重膂力過人便馬槊事梁河東王蕭譽以勇敢聞譽板為府中兵參軍譽為廣州刺史以鐵虎為興寧令譽遷湘州又為臨蒸令侯景之亂元帝於荊州遣世子方等代譽且以兵臨之譽拒戰大



捷方等死鐵虎功最譽委遇甚重及王僧辯討  
譽於陣獲鐵虎僧辯命烹之鐵虎呼曰侯景  
未滅奈何殺壯士僧辯竒其言乃宥之還其麾  
下及侯景西上鐵虎從僧辯克任約獲宋子仙  
每戰皆有功元帝承制授仁威將軍潼州刺史  
封沌陽縣子邑三百戶又從僧辯克定京邑降  
謝答仁平陸納於湘州承聖二年以前後戰功  
進爵為侯增邑并前五百戶仍為散騎常侍領  
信義太守將軍如故高祖誅僧辯鐵虎率

所部降因復其本職徐嗣徽引赤岸寇渡江鐵  
虎於板橋浦破其水軍盡獲甲仗船舸又攻歷  
陽襲齊寇步營並皆克捷嗣徽平紹泰二年  
遷散騎常侍嚴威將軍太子左衛率尋隨周  
文育於南江拒蕭勃恒為前軍文育又命鐵虎  
偏軍於苦竹灘襲勃前軍歐陽頔又隨文育西  
征王琳於沌口敗績鐵虎與文育侯安都並為  
琳所擒琳引見諸將與之語唯鐵虎辭氣不屈  
故琳盡宥文育之徒獨鐵虎見害時年四十九



捷方等死鐵虎功最譽委遇甚重及王僧辯討  
 譽於陣獲鐵虎僧辯命烹之鐵虎呼曰侯景  
 未滅奈何殺壯士僧辯竒其言乃宥之還其麾  
 下及侯景西上鐵虎從僧辯克任約獲宋子仙  
 每戰皆有功元帝承制授仁威將軍漳州刺史  
 進爵為侯增邑并前五百戶仍為散騎常侍領  
 信義太守將軍如故高祖誅僧辯鐵虎率

澄州刺史 侯景 信義太守 西華 北齊 謝答仁平陸納於相州承

侯戰功 不邑降

所部降因復其本職徐嗣徽引齊寇渡江鐵  
 虎於板橋浦破其水軍盡獲甲仗船舸又攻歷  
 陽襲齊寇步營並皆克捷嗣徽平紹泰二年  
 遷散騎常侍嚴威將軍太子左衛率尋隨周  
 文育於南江拒蕭勃恒為前軍文育又命鐵虎  
 偏軍於苦竹灘襲勃前軍歐陽頔又隨文育西  
 征王琳於沌口敗績鐵虎與文育侯安都並為  
 琳所擒琳引見諸將與之語唯鐵虎辭氣不屈  
 故琳盡宥文育之徒獨鐵虎見害時年四十九



高祖聞之下詔曰天地之寶所貴曰生形魄之徒  
所重唯命至如指生立節効命酬恩追遠懷昔  
信宜加等散騎常侍嚴威將軍太子左衛率潼  
州刺史領信義太守池陽縣開國侯鐵虎器局  
沈厚風力勇壯北討南征竭忠盡力推鋒江夏  
致陷凶徒神氣彌雄肆言無撓豈直溫序見害  
方其理鬚龐德臨危猶能瞋目忠貞如此惻愴  
兼深可贈侍中護軍將軍青冀二州刺史加封  
一千戶并給鼓吹一部侯如故天嘉五年世祖

又詔曰漢室功臣形之馬官觀魏朝猛將名配宗  
祧功烈所以長存世代因之不朽故侍中護軍  
將軍青冀二州刺史池陽縣開國侯鐵虎誠節  
鯁亮力用雄敢王業初基行間累及垂翅賊壘  
正色冠庭古之遺烈有識同壯隕身不屈雖隆  
榮等營魂易遠言追嘉惜宜仰陪瑞寢恭頌  
饗食真可配食高祖廟庭子瑜嗣時有吁貽馬明  
守世朗梁世事鄱陽嗣王肅範侯景之亂據  
廬江之東界拒賊臨城撫元帝授散騎常侍平



北齊軍北兗州刺史領廬江太守荊州陷沒歸  
于高祖紹泰中復官位封西華縣侯邑二千戶  
亦隨文育西征王琳於沌口軍敗明友戰死之贈  
使持節征西將軍郢州刺史

程靈洗字玄滌新安海寧人也少以勇力聞步  
行日二百餘里便騎善游梁末海寧縣歟等縣  
及鄱陽宣城郡界多盜賊近縣苦之靈洗素為  
鄉里所畏伏前後守長恒使召募少年逐捕劫  
盜侯景之亂靈洗聚徒據歟歟以臣景景軍據

有新安新安太守涇西鄉侯蕭隱奔依靈洗靈  
洗奉以主盟梁元帝於荊州承制又遣使間道  
奉表劉神茂自東陽建義拒賊靈洗攻下新安  
與神茂相應元帝授持節通直散騎常侍都督  
新安郡諸軍事雲麾將軍譙州刺史又領新安  
太守封巴丘縣侯邑五百戶神茂為景所破景  
偏帥呂子榮進攻新安靈洗退保歟歟及景敗  
子榮退走靈洗復據新安進軍建德擒賊帥趙  
桑乾以功授持節散騎常侍都督青冀二州諸



軍事青州刺史。高祖遣兵前一千戶將軍太守如  
故。仍令靈洗率所部下揚州。助王僧辯鎮防。遷  
吳興太守。未行。僧辯命靈洗從侯瑱西援荊州。  
荊州陷。還都。高祖誅僧辯。靈洗率所領來援。其  
徒力戰於石頭。西明軍不利。遣使招諭。久之。乃  
降。高祖深義之。紹泰元年。授使持節信武將軍。  
蘭陵太守。常侍。如故。助防京口。及平徐嗣徽。靈  
洗有功。除南丹陽太守。封遂安縣侯。增邑。并前  
一千五百戶。仍鎮采石。隨周文育西討王琳於

沌口。敗績。為琳所拘。明年。與侯安都等逃歸。  
兼丹陽尹。出為高唐太原二郡太守。仍鎮南陵。  
遷太子左衛率。高祖崩。王琳前軍東下。靈洗  
於南陵破之。虜其兵士。并獲青龍十餘乘。以  
功授持節都督南豫州。緣江諸軍事。信武將軍。  
南豫州刺史。侯瑱等敗王琳于柵口。靈洗乘勝  
逐北。據有魯山。徵為衛士將軍。餘如故。天嘉四  
年。周迪重寇臨川。以靈洗為都督。自鄱陽別  
道擊之。迪又走山谷間。五年。遷中護軍。常侍。如



故出使持節都督郢巴武三州諸軍事宣毅  
將軍郢州刺史廢帝即位進號雲鷹將軍華  
皎之反也遣使招誘靈洗靈洗斬使以狀聞  
朝廷深嘉其忠增其守備給鼓吹一部因推心  
待之使其子文季領水軍助防是時周遣其將  
長胡公拓跋定率步騎二萬助皎攻圍靈洗靈  
洗嬰城固守及皎退乃出軍躡定定不獲濟江  
以其無隙因進攻周江州克之擒其刺史裴寬  
以功進號安西將軍改封重安縣公增邑并前

二千三百靈洗性嚴急御下甚苛刻士卒有小  
罪必以軍法誅之造次之間便加捶撻而號令分  
明與士卒同甘苦衆亦以此依附性好播植躬勤  
耕稼至於水陸所宜刈穫早晚雖老農不能及  
也伎妾無游手並督之紡績至於煎散用貨財亦  
節儉吝光大二年卒於州時年五十五贈鎮西  
將軍開府儀同三司謚曰忠壯太建四年詔配  
享高祖廟庭子文季嗣

文季字少卿幼習騎射多幹略田水決有父風



高祖從靈洗征討必前登陷陣靈洗與周文育  
侯安都等敗於沌口為王琳所執高祖召陷賊  
諸將子弟厚遇之文季最有禮容深為高祖所  
賞永定中累遷通直散騎侍郎台察令世祖嗣  
任除宣惠始興王府限內中直兵參軍是時王  
為揚州刺史鎮冶城府中軍事悉以委之天嘉  
二年除貞毅將軍新安太守仍隨侯安都東討  
留異異黨向文政據有新安文季率精甲三百  
輕往攻之文政遣其兄子瓚來拒文季與戰大

破瓚軍文政乃降三年始興王伯茂出鎮東州  
復以文季為鎮東府中兵參軍帶剡令四年陳  
寶應與留異連結又遣兵隨周迪更出臨川世  
祖遣信義太守余孝頃自海道襲晉安文季  
為之前軍所向克捷陳寶應平文季戰功居多  
還輔府諮議參軍領中直兵出為臨海太守尋  
乘金翅助父鎮郢城華皎平靈洗及文季並有扞  
禦之功及靈洗卒文季盡領其眾起為起武將  
軍仍助防郢州文季性至孝雖軍旅奪禮位而



毀瘠甚至大建二年為豫章內史將軍如故服  
闕龍封重安縣公隋都督章昭達率軍往荊州  
征蕭歸歸與周軍多造舟艦置于青泥水中時  
水長漂疾昭達乃遣文季共錢道戢輕舟  
襲之盡焚其舟艦昭達因蕭歸等兵稍息又  
遣文季夜入其外城殺傷甚衆既而周兵大出  
巴陵內史雷道勤拒戰死之文季僅以身免以  
功加通直散騎常侍安遠將軍增邑五百戶五  
年都督督兵明徹北討秦郡秦郡前江浦通塗

水齊人並下大柱為杙柵水中乃前遣文季領

驍勇拔開其柵明徹率大軍自後而至攻秦郡

克之又別遣文季圍涇州有臣其城進攻盱眙夜

之仍隨明徹圍壽陽文季臨事謹急御下嚴整

前後所克城壘率皆造水為堰土木之功動踰

勳又萬每置陣役人文季必先諸將夜則早起

迄暮不休軍中莫不服其勤幹每戰恒為前

鋒齊軍深憚之謂為程默功除散騎常侍明

威將軍增邑五百戶又帶新安內史進號武毅



將軍八年為持節都督護州諸軍事安西將軍  
誰州刺史其年又督北徐仁州諸軍事北徐州  
刺史餘竝如故九年又隨明徽北討於呂梁作  
堰事見明徽傳十年春敗績為周所囚仍授  
開府儀同三司十一年自周逃歸至潁陽為邊  
吏所執還送長安死于獄中後主是時既與  
周絕不之知也至德元年後主始知之追贈散  
騎常侍尋又詔曰故散騎常侍前重安縣開  
國公文季繁承明緒克播芳聲早歲登賢雖

非元帥啓行為最致果有聞而覆喪車徒允  
從黜削但靈洗之立功扞禦久而見思文季之埋  
魂田共域有足可憫言念勞苦傷茲廢絕宜存  
廟食無使餒而可降封重安縣侯邑二千戶以

子卿發襲封

史臣曰程靈洗父子並御下嚴苛治兵整肅然  
與眾同其勞苦匪私財利士多依焉故臨戎克  
辦矣



列傳第四

陳書十

列傳第五

陳書二十一

散騎常侍姚思廉撰

音去既 姚

淳于量

章昭達

黃法𡩺字仲昭巴山新建人也少勁捷有膽力  
步行日三百里距離三丈頗便書疏開頭簿領  
出入郡中為鄉間所憚侯景之亂於鄉里合徒  
眾太守督諫下江州法𡩺監知郡事高祖將踰



山嶺入援建業李遷任作梗中途高祖命周文育  
屯于西昌法甌遣兵助文育時法甌出頓新淦  
縣景遠行臺于慶至豫章慶分兵來襲新淦法  
甌拒戰敗之高祖亦遣文育進軍討慶文育疑  
慶台之彊未敢進法甌率衆會之因進克笙屯  
俘獲甚衆梁元帝承制授超猛將軍交州刺史  
省領新淦今封巴山孫子邑三百六十九聖三  
年除明威將軍游騎將軍進爵爲侯邑五百戶  
貞陽侯僭位除左驍騎將軍敬帝即位改封新

廷縣侯邑如前太平元年割江州四郡置高州  
以法甌爲使持節散騎常侍都督高州諸軍事  
信武將軍高州刺史鎮于巴山蕭勃遣歐陽頔攻  
法甌法甌與戰破之永定二年王琳遣李孝欽樊  
猛余孝頃攻周迪且謀取法甌法甌率兵援迪  
擒吳景瑱等三將進號宣毅將軍增邑并前一千  
戶給鼓吹一部又以拒王琳功授平南將軍開府  
儀同三司兼總督於金口反害周文育法甌共  
周迪討平之語在曇朗傳世祖嗣位進號安南



將軍天監二十一年周迪反法旣率兵會都督吳大明  
徹討迪於上堽迪平法旣功居多徵為使持節  
散騎常侍都督南徐州諸軍事鎮長江將軍南  
徐州刺史歲同鼓吹並如故未拜尋又改授都督  
江吳二州諸軍事鎮南大將軍江州刺史六年  
徵為中衛大將軍廢帝即位進爵為公給扶光  
大二年出為使持節都督南徐州諸軍事鎮長  
將軍南徐州刺史二年徙為都督郢巴武三州  
諸軍事鎮西將軍郢州刺史節如故太建元  
年進號征西大將軍二年徵為侍中中權大將  
軍四年出為使持節散騎常侍都督南豫州  
諸軍事鎮南大將軍南豫州刺史五年大舉北  
伐都督吳明徵出秦郡以法旣為都督出歷陽  
齊遣其歷陽王步騎五萬來援於小岷築城法  
旣遣左衛將軍樊毅分兵於大岷禦之六破齊  
軍盡獲人馬器械於是乃為相車及步艦堅柏  
以逼歷陽歷陽人窘蹙乞降法旣緩之則又堅  
守法尉慈親率士卒攻城施拍加其樓堞時又大



兩城崩克之盡諸成卒遣兵合肥望旗降款法  
耗不令軍士信掠窮自撫勞而與之盟以放還  
北以爲德中改封義陽郡公邑二千戶其年遷  
都京人霍二州諸軍事征西大將軍合州刺史  
增邑五百戶七年徙都督豫建光朔合北徐六  
州諸軍事豫州刺史鎮許陽侍中散騎常侍持  
節將軍儀同鼓吹扶竝如故八年二月薨時年五  
十九贈侍中中權大將軍司空謚曰威子玩嗣  
淳于量字思明其先濟北人也世居京師父文成

仁梁爲將帥官至光烈將軍梁州刺史量少善  
自居處偉姿容有幹略便弓馬梁元帝爲荊州  
刺史文成分量人馬令往事焉起家湘東王國  
常侍兼西中郎府中兵參軍累遷府佐常兼中  
兵直兵者十餘載兵甲士卒盛於府中荆雍之界  
蠻左數反山帥文遠期積爲邊患中兵王僧辯  
征之頻戰不利遣且星助之量至與僧辯并力大  
破道期斬其酋長俘虜萬計以功封廣晉縣男  
邑三百戶授涪陵太守歷爲新興武寧二郡太



守侯景之亂果元帝凡普五軍入援京邑量張  
其一臺城陷量還荆州元帝承制以量為假節  
通直散騎常侍都督巴山諸軍事信威將軍  
巴州刺史侯景西上攻巴元帝使都督王僧  
辯入據巴陵量與僧辯兵力拒景大敗景軍擒  
其將任約進攻郢州獲守子仙仍隨僧辯克平  
侯景承聖元年以功授左衛將軍封謝沐縣侯  
邑五百戶尋出為持節都督桂定東西寧等  
四州諸軍事信威將軍安遠護軍桂州刺史荆

州陷量保據桂州王琳擁制湘郢累遣召量量  
外雖與琳往來而別遣使從間道歸於高祖高  
祖受禪授持節散騎常侍平西大將軍給鼓吹  
一部都督刺史竝如故尋進號鎮南將軍仍授  
都督鎮西大將軍開府儀同三司世祖嗣位進  
號征南大將軍王琳平後頻請入朝天嘉五年  
徵為中撫大將軍常侍儀同鼓吹竝如故量所  
部將帥多繼本土竝欲逃入山谷不願入朝世  
祖使湘州刺史華皎征衡州界黃洞且以兵迎



量天康元年至都。以在道淹留。為有司所奏。免儀同。餘竝如故。光武元年。給鼓吹一部。華。取構。逆。以量為使持節。征南大將軍。西討大都督。摠率大艦。自鄧州。楚浦。拒之。皎平。并降。屬將長胡公。拓跋定等。以功授侍中。中軍大將軍。開府。儀同三司。進封醴陵縣公。增邑一千戶。永拜。出為使持節。都督南徐州諸軍事。鎮北將軍。南徐州刺史。侍中。儀同。鼓吹。竝如故。大建元。年。進號征北大將軍。給秩一年。坐就江陰。王蕭季卿買梁陵。

中樹季卿坐免。量。立。侍中。尋復加侍中。五年。徵

為中護大將軍。侍中。儀同。鼓吹。扶竝如故。吳明

徹之西伐也。量。督。其事。遣第六子岑率所領

從軍。淮南克定。量。改封始安郡公。增邑一千

五百戶。六年。出為使持節。都督鄧巴南司定四

州諸軍事。征西大將軍。鄧州刺史。侍中。儀同。鼓

吹。扶竝如故。七年。徵。為中軍大將軍。護軍將軍。

九年。以公事免。侍中。尋復加侍中。十年。吳明徹

昭沒。加量使持節。都督水陸諸軍事。仍授散騎



常侍都督南北兗  
南兗州刺史餘竝如故十三年加左光祿大夫  
增邑五百戶餘竝如故十四年四月薨時年七  
十二贈司空

章昭達字伯通吳興武康人也祖道蓋齊廣平  
太守父法尚梁揚州議曹從事昭達性倜儻輕  
財尚氣少時嘗遇相者謂昭達曰卿容貌甚善  
須小虧損則當富貴矣宋大同中昭達為東宮直  
後因醉墜馬鬢鬢角

昭達喜之相者曰未也

及侯景之亂昭達率募鄉人援臺城為流矢所  
中眇其一目相者見之曰卿相善矣不久當貴  
京城陷昭達還鄉里與世祖遊因結君臣之分  
侯景平世祖為吳興太守昭達杖策來謁世祖  
世祖見之大喜因委以將帥恩寵優渥超於儕  
等及高祖討王僧辯令世祖還長城招聚兵衆  
以備杜龕頻使昭達往京口稟承計畫僧辯誅  
後龕遣其將杜泰來攻長城世祖拒之命昭達  
總知城內兵事及杜泰退走因從世祖東進軍



吳興以討杜龕龕平又從世祖東討張彪於會稽克之累功除明威將軍定州刺史是時留異擁據東陽私署守宰高祖患之乃使昭達為長山縣令居其心腹永定二年除武康令世祖嗣位除員外散騎常侍天嘉元年追論長城之功封欣樂縣侯邑一千戶尋隨侯安都等拒王琳于沌口戰于蕪湖昭達乘平虜大艦中流而進先鋒發拍中于賊艦王琳平昭達冊勳第一二年除使持節散騎常侍都督郢巴武沅四州諸

軍事智武將軍郢州刺史增邑并前千五百戶尋進號平西將軍周迪據臨川反詔令昭達便道征之及迪敗走徵為護軍將軍給鼓吹一部改封邵武縣侯增邑并前二千戶常侍如故四年陳寶應納周迪復共寇臨川又以昭達為都督討迪至東興嶺而迪又退走昭達仍踰嶺頓于建安以討陳寶應寶應據建安晉安二郡之界水陸為柵以拒官軍昭達與戰不利因據其上流命軍士伐木帶枝葉為筏施拍於其上綴以大索相次列營夾



于兩岸，寶應數挑戰，昭達按甲不動，俄而暴雨，江水大長，昭達放筏衝突，寶應水柵盡破。又出兵攻其步軍，方大合戰，會世祖遣余孝頃出自海道適至，因并力棄之，寶應大潰，遂克定閩中。盡擒留異、寶應等，以功授鎮前將軍、開府儀同三司。初，世祖嘗夢昭達外於台，及旦以夢告之，至是侍醮，世祖顧昭達曰：「卿憶夢不，何以償夢？」昭達對曰：「當効犬馬之用，以盡臣節，自餘無以奉償。」尋又出為使持節都督江

郢、吳、三州諸軍事，鎮南將軍、江州刺史、常侍、儀同、鼓吹，如故。廢帝即位，遷侍中，征南將軍，改封郢侯。郡公華皎之反也，其移書文檄並假以昭達為辭，又頻遣使招之，昭達盡執其使，送于京師。收平，進號征南大將軍，增邑并前二千五百戶。以滿徵為中撫大將軍，侍中，儀同鼓吹，如故。高宗即位，進號車騎大將軍，以還朝遲留，為有司所劾，降號車騎將軍。歐陽紇據有嶺南，反，詔昭達都督眾軍討之。昭達倍道兼行，達始興，紇



聞昭達奄至，恒擾不知所爲，乃出頓涇口，多聚沙石，盛以竹籠，置于水柵之外，用遏舟楫。昭達居其上流，裝艦造拍，以臨賊柵。又令軍人銜刀潛行水中，以斫竹籠。籠篋皆解，因縱大艦隨流，穴之，賊衆大敗，因而擒紇，送于京師。宣州平，以功進車騎大將軍，遷司空，餘並如故。太建二年，率師征蕭巋，歸于江陵。時蕭巋歸與周軍大蓄舟艦於青泥中，昭達分遣偏將錢道戩、程文季等乘輕舟，燒之，焚其舟艦，周兵又於峽下南

岸築壘，名曰安蜀城，於江上橫引大索，編葦爲橋，以度軍糧。昭達乃命軍士爲長戟，施於樓船之上，仰割其索，索斷糧絕，因縱兵以攻其城。降之。三年，遘疾薨，時年五十四，贈大將軍，增邑五百戶，給班劍二十人。昭達性嚴刻，每奉命出征，必晝夜倍道，然有所克捷，必推功將帥，厨膳飲食，竝同於羣下。將士亦以此附之。每飲會，必盛設女伎雜樂，備盡羌胡之聲，音律姿容，竝一時之妙。雖臨對寇敵，旗鼓相望，弗之廢也。四年，配享



世祖廟庭子大寶襲封邵陵郡公累官至散  
騎常侍護軍出爲豐州刺史在州貪縱百姓怨  
酷後主以太僕卿李暈代之至德二年四月暈  
將到州大寶乃襲殺暈而率兵反遣其將楊通  
寇建安建安內史吳慧與見據郡城拒之通累  
攻不克官軍稍近人情離異大寶計窮乃與  
通俱逃臺軍主陳景詳率兵追躡大寶大寶  
既入山山路阻險不復能行通背負之稍進尋  
爲追兵所及生擒送都以外路死傳首梟于朱

崔航夷二族

史臣曰黃法甍淳于量值梁末喪亂劉項未  
分其有辯明暗見是非者蓋鮮二公達向背  
之理位至鼎司亦其智也昭達與世祖鄉壤惟  
舊義等鄧蕭世祖纂曆委任隆重至於戰  
勝攻取累平寇難斯亦良臣良將一代之吳  
耿矣

列傳第五

陳書十一



列傳第六

陳書十二

駸騎常侍姚

思廉

撰

胡穎

徐度

十卷成

杜陵

沈恪

胡穎字方秀吳興東遷人也其先寓居吳興土  
斷為民穎偉姿容性寬厚梁世仕至武陵國侍  
郎東宮直前出番禹任討俚洞廣州西江督護



高祖在廣州，穎仍自結。高祖與其同郡，接  
遇甚隆。及南征交趾，穎從行役。餘諸將帥皆出  
其下，及平李賁，高祖旋師，穎隸在西江，出兵多  
以穎留守。侯景之亂，高祖克元景仲，仍渡嶺，援  
臺平蔡路養，太子遷仕，穎皆有功。歷平固遂，與二  
縣令高祖進軍，頓西昌，以穎為巴丘縣令，鎮大  
阜。督糧運下至豫章，以穎監豫章郡。高祖率衆  
與王僧辯會於白茅灣，同討侯景，以穎知留後  
事。梁承聖初，元帝授穎假節、鐵騎將軍、羅州刺

吏封漢陽縣侯，邑五百戶。尋除豫章內史。隨高  
祖鎮京口，齊遣郭元建出關，都督侯瑱率師禦  
之。高祖選府內驍勇三千人配穎，令瑄填於東  
關，大破之。元建三年，高祖圖廣陵，齊人東方光  
據宿預，請降，以穎為五石太守。隨杜僧明，援光不  
克，退還除山阿，令尋領馬軍。從高祖襲王僧辯，  
又隨周文育於長興，討杜龔。紹泰元年，除假節  
都督南豫州諸軍事，輕車將軍，高豫州刺史。太  
平元年，除持節、散騎常侍、仁威將軍，尋兼丹陽



尹高祖受梁素左衛將軍餘如故永定三年隨侯安都征王琳於宮亭破賊帥常衆等世祖嗣位除侍中兼督吳州諸軍事宣惠將軍吳州刺史不行尋爲義興太守將軍如故天嘉元年除散騎常侍兵與太守其年六月卒時年五十四贈侍中中護軍謚曰壯二年詔享高祖廟庭子六同嗣穎弟鏐亦隨穎將軍穎卒鏐統其衆歷東海豫章二郡守遷貞外散騎常侍隨章昭連南平歐陽紇爲廣州東江督設還預北伐除

信將軍歷陽太守太建六年卒贈桂州刺史

徐度字孝節安陸人也世居京師少儻不拘小節及長姿貌瓌偉嗜酒好博恒使僮僕屠酤爲事梁始興內史蕭介之郡度從之將領士卒征諸山洞以驍勇聞高祖征交趾厚禮招之度乃委質侯景之亂高祖克定廣州平蔡路養破李遷仕計畫多出於度兼統兵甲每戰有功歸至白茅灣梁元帝授寧朔將軍合州刺史侯景平後追錄前後戰功加通直散騎常侍封唐德縣



侯邑五百戶遷散騎常侍高祖鎮朱方除信武  
將軍蘭陵太守高祖遣衡陽獻王平荊州度率  
所領從焉江陵陷閒行東歸高祖平王僧辯度  
與侯安都為水軍紹泰元年高祖東討杜龔奉  
敬帝幸京口以度領宿衛并知留府事徐嗣徽  
任約等來寇高祖與敬帝還都時賊已據石頭  
城市鄽居民竝在南路去臺遙遠恐為賊所乘  
乃使度將兵鎮于冶城寺築壘以斷之賊悉眾  
來攻不能克高祖尋亦救之大敗約等明年嗣

徽等又引齊寇濟江度隨眾電破之於北郊壇  
以功除信威將軍郢州刺史兼領吳興太守尋  
遷鎮右將軍領軍將軍徐州緣江諸軍事鎮北  
將軍南徐州刺史給鼓吹一部周文育侯安都  
等西討王琳敗績為琳所拘乃以度為前軍都  
督鎮于南陵世祖嗣位遷侍中中撫軍將軍開  
府儀同三司進爵為公未拜出為使持節散騎  
常侍鎮東將軍天郡太守天嘉元年增邑千戶  
以平王琳功改封湘東郡公邑四千戶秩滿為



侍中中軍將軍出為使持節都督會稽東陽臨  
海永嘉新安新寧信安晉安建安九郡諸軍事  
鎮東將軍會稽太守未行而太尉侯瑱薨于湘  
州乃以度代瑱為都督湘沅武巴郢桂六州諸  
軍事鎮南將軍湘州刺史秩滿為侍中中軍大  
將軍儀同鼓吹竝如故世祖崩度預廢命以甲  
仗五十人入殿省廢帝即位進位司空華皎據  
湘州反引周兵下至沌口與王師相持乃加度  
使持節車騎將軍總督步軍自安成郡由嶺路

出湘東以襲湘州盡獲其所留軍人家以  
歸光大二年薨年六十贈太尉給班劍二十  
人諡曰忠肅太建四年配享高祖廟庭子敬

成嗣

敬成幼聰慧好讀書少機警善占對結交文義  
之士以識鑒知名起家著作郎永定元年領度  
所部士卒隨周文育侯安都征王琳於沌口敗  
績為琳所執三年隨文育安都得歸除太子舍  
人遷洗馬敬成父度為吳郡太守以敬成監郡



大嘉二年遷太子中舍人拜湘東郡公世子四年度自湘州還朝士馬精銳敬成盡領其衆隨章昭達征陳寶應晉安平除貞威將軍豫章太守光大元年華皎謀反以敬成為假節都督巴州諸軍事雲旗將軍巴州刺史尋詔為水軍隨吳明徹征華皎皎平還州太建二年以父憂去職尋起為持節都督南豫州諸軍事壯武將軍南豫州刺史四年襲爵湘東郡公授太子右衛率五年除貞威將軍去大建太守其年隨都督吳

明徹北討出秦郡別遣敬成為都督垂小金翅自歐陽引埭上泝江由廣陵齊人皆城守弗敢出自繁梁湖下淮圍淮陰城仍出北兗州淮泗義兵相率響應一二日間衆至數萬遂克淮陰山陽鹽城三郡并連口朐山二戍仍進攻鬱州克之以功加通直散騎常侍雲旗將軍增邑五百戶又進號壯武將軍鎮朐山坐於軍中輒料訂并誅新附免官尋復為持節都督雲安潼三州諸軍事安州刺史將軍如故鎮宿預七年卒時



年三十六贈散騎常侍諡曰思子敬嗣

杜稜字雄盛吳郡錢塘人也世為縣大姓稜頗涉書傳少落魄不為當世所知遠遊嶺南事梁廣州刺史新渝侯蕭暕以卒從高祖恒與書記侯景之亂命稜將領平蔡路養李遷江皆有功軍至豫章梁元帝承制授稜仁威將軍石州刺史上陌縣侯邑八百戶侯景京平高祖鎮采方稜益義興琅邪二郡高祖誅二僧辯引稜與侯安都等共議稜難之尚祖懼其泄已乃以三巾絞稜

稜悶絕于地因閉於別室帝一發召與同行及僧

辯平後高祖東征杜龕等留稜與安都居守徐

嗣徽任約引齊寇濟江攻臺城安都與稜隨方

抗拒稜晝夜巡警綏撫士卒未常解帶賊平以

以除通直散騎常侍右衛將軍丹陽侯永定元

年加侍中忠武將軍尋遷中領軍侍中將軍如

故三年高祖崩世祖在尚院時內無嫡嗣外有

彊敵侯瑱侯安都徐度等並在軍中朝廷宿將

唯稜在都獨與禁兵乃由蔡景歷等秘不發喪



奉迎世祖，事見景曆傳。世祖即位，遷領軍將軍。天嘉元年，以預建立之功，改封永城縣，增邑五百戶。出為雲麾將軍，晉陵太守，加秩中二千石。二年，徵為侍中，領軍將軍。尋遷朔方將軍。丹陽尹廢帝即位，遷鎮右將軍。其進侍中，尹如故。光大元年，解尹量置佐史，給扶重，授領軍將軍。太建元年，出為散騎常侍，鎮東將軍，吳興太守。秩中二千石。二年，徵為侍中，鎮右將軍。尋加特進，護軍將軍。三年，以公事免。侍中護軍。四年，復

為侍中。右光祿大夫，并給鼓吹一部。將軍佐史扶竝如故。稜歷事三帝，並見恩寵。末年，不預征役，優遊京師，賞賜優洽。頃之卒于官，時年七十。贈開府儀同三司，喪事所須，並令資給。諡曰成。其年配享高祖廟庭。子安世嗣。

沈恪字子恭，吳興武康人也。深沈有幹局，梁新渝侯蕭映為郡將，召為主簿。映遷北徐州，恪隨映之鎮。映遷廣州，以恪兼府中兵參軍，常領兵討伐。但洞盧王略之反也，恪拒戰有功。除中



兵參軍高祖與恪同部情好甚暱肅映卒後高祖南討李贇仍遣妻于附恪還之鄉遂補東宮直後以嶺南勳除員外散騎侍郎仍令招集宗從子弟侯景圍臺城恪率所領入臺隨例加右軍將軍賊起東西二山以逼城城內亦作土山以應之恪爲東土山主晝夜拒戰以功封東興縣侯邑五百戶遷員外散騎常侍京城陷恪聞行歸鄉里高祖之討侯景遣使報恪乃於東起兵相應賊平恪謁高祖於京口即日授都軍副

郡

尋爲君司馬及高祖謀討王僧辯恪預其謀時僧辯女婿杜龕鎮吳興高祖乃使世祖巡長城立柵備龕又使恪還武康招集兵衆及僧辯誅龕果遣副將杜泰率衆襲世祖於長城恪時已率兵士出縣誅龕黨與高祖尋遣周文育來援長城文育至泰乃遁走世祖仍與文育遣軍出郡恪軍亦至屯于郡南及龕平世祖遣東揚州刺史張彪以恪監吳興郡太平元年除宣猛將軍交州刺史其年遷永嘉太守不拜復令監吳興



郡自吳興入朝高祖受禪使中書舍人劉師知引恪令勒兵入辭因衛敬帝如別宮恪乃排闥入見高祖叩頭謝曰恪身經事蕭家來今日不忍見許真分受死耳決不奉命高祖嘉其意乃不復逼更以湯盥主僧志代之高祖踐祚除吳興太守永定二年徙監會稽郡會余孝頃謀應王琳出兵臨川攻周迪以恪為壯武將軍率兵踰嶺以救迪余孝頃聞恪至退走三年遷使持節通直散騎常侍智武將軍吳州刺史使道之

鄱陽尋有詔追還行會稽郡其年除散騎常侍忠武將軍會稽太守世祖嗣位進督會稽東陽新安臨海永嘉建安晉安新寧信安九郡諸軍事將軍太守如故天嘉元年增邑五百戶二年徵為左衛將軍俄出為都督郢武巴定四州諸軍事軍師將軍郢州刺史六年徵為中護軍尋遷護軍將軍光大二年遷使持節都督荆武祐三州諸軍事平西將軍荊州刺史未之鎮改為護軍將軍高宗即位加散騎常侍都督廣衡



東衡交越成定新合羅愛德宜黃利安石雙等  
十八州諸軍事鎮南將軍平越中郎將廣州刺  
史恪未至嶺前刺史歐陽紇舉兵拒險恪不得  
進朝廷遣司空章昭違督衆軍討紇紇平乃得  
入州州羅兵荒所在殘毀恪綏懷安緝被以恩  
惠嶺表賴之太建四年徵爲領軍將軍及代還  
以途遠不時至爲有司所奏免十一年起爲散  
騎常侍衛尉卿其年授平北將軍假節監南兗  
州十二年改授散騎常侍翊右將軍監南徐州

又遣電威將軍裴子烈領馬五百匹助恪緣江  
防戍明年入爲衛尉卿常侍將軍如故尋加侍  
中遷護軍將軍後主即位以疾改授散騎常侍  
特進金紫光祿大夫其年卒時年七十四贈羽  
左將軍詔給東園祕器仍出舉哀喪事所須並  
給資給諡曰元王法興嗣

史臣曰胡穎徐度杜稜沈恪竝附騏驥而騰躍  
宗日月之光輝始觀王佐之才方悟公輔之量  
生則肉食終以配饗盛矣哉



列傳第六

陳書十二

列傳第七

陳書十三

散騎常侍姚

思廉

撰

徐世譜

魯悉達

周敷

荀朗

子法尚

周炅

徐世譜字興宗巴東魚復人也世居荊州為主帥征伐蠻蜒至世譜尤敢勇有膂力善水戰梁



元帝之爲荊州刺史世譜將領鄉人事焉侯景之亂因預征討累遷至員外散騎常侍尋領水軍從司徒陸法和討景與景戰於赤亭湖時景軍甚盛世譜乃別造樓船拍艦火舫水車以益軍勢將戰又乘大艦居前大敗景軍生擒景將任約景退走因隨王僧辯攻郢州世譜復乘大艦臨其倉門賊將宋子仙據城降以功除使持節信武將軍信州刺史封魚復縣侯邑五百戶仍隨僧辯東下恒爲軍鋒又破景將侯子臨於

湖歟侯景平後以功除通直散騎常侍衡州刺史資鎮河東太守增邑并前千戶西魏來寇荊州世譜鎮馬頭岸據有龍州元帝授侍中使持節都督江南諸軍事鎮南將軍護軍將軍給鼓吹一部江陵陷沒世譜東下依侯瑱紹泰元年徵爲侍中左衛將軍高祖之拒王琳其水戰之具悉委世譜世譜性機巧諳解舊法所造鑿滅並隨機損益妙思出人永定二年遷護軍將軍世祖嗣位加特進進號安右將軍大嘉元元年



增邑五百戶二年出為使持節故諸當行都督  
宣城郡諸軍事安西將軍宣城太守秩中二千  
石還為安前將軍右光祿大夫尋以疾失明謝  
病不朝四年卒時年五十五贈本官諡曰桓侯  
世譜從弟世休隨世譜自梁征討亦有戰功官  
至負外散騎常侍安遠將軍枳縣侯邑八百戶  
光大二年隸都督淳于量征華皎卒贈通直散  
騎常侍諡曰壯

魚魯志述云志通扶風郿人也祖斐齊通直散騎

常侍安遠將軍衡州刺史陽始侯父益之梁雲  
麾將軍新蔡義陽二郡太守志通幼以並聞起  
家為梁南平嗣王中兵參軍侯景之亂志達糾  
合鄉人保新蔡力田蓄穀時兵荒饑饉京都及  
上川餓死者十八九有得存者皆攜老幼以歸  
焉志達分給糧廩其所濟活者甚眾仍於新蔡  
置頓以居之招集晉熙等五郡盡有其地使其  
弟廣遠領兵隨王僧辯討侯景景平梁元帝授  
持節仁威將軍散騎常侍北江州刺史敬立而即



位王琳據有上流留異余孝頃周迪等所立蜂  
起悉遣撫綏五郡甚得民和士卒皆樂爲之用  
琳授悉達鎮北將軍高祖亦遣趙知禮授征西  
將軍江州刺史各送鼓吹女樂悉達兩受之遷  
延顧望皆不就高祖遣安西將軍沈泰潛師襲  
之不克齊遣行臺慕容紹宗以衆三萬來攻  
鬱彭口諸鎮兵甲甚盛悉達與戰敗齊軍紹宗  
僅以身免王琳欲圖東下以衆悉達制其中流恐  
爲已患頻遣使召誘悉達終不從琳不得下乃

連結於齊齊亦遣清河王高岳助之相  
持歲餘會裨將梅天養等懼非八引齊軍入城  
悉達勸麾下數千人濟江而歸高祖高祖見之  
甚喜曰來何遲也悉達對曰臣鎮撫上流願爲  
蕃屏陛下授臣以官恩至厚臣沈泰襲臣臣亦  
深矣然臣所以自歸於陛下者誠以陛下慈達  
大度同符漢祖故也高祖嘆曰卿言得之矣人授  
平南將軍散騎常侍北江州刺史封彭澤縣侯  
世祖即位進號安左將軍悉達雖仗氣位伏不



以富貴驕人雅好交遊招在才賦與之賞會遷  
安南將軍兵州刺史遭母憂去喪過禮因避疾  
卒時年三十八贈安左將軍江州刺史謚曰孝  
侯子臨見嗣弟廣達別有傳

周敷字仲遠臨川人也爲郡豪族敷形貌眇小  
如不勝衣而膽力勁果超出時輩性豪俠輕財  
重士獨黨少年任氣者咸歸之侯景之亂鄉人  
周續合徒衆以討賊爲名梁內史始興湛王蕭  
毅以郡讓續續所部內有欲侵掠於毅毅擁護

之親率其衆捍衛送至豫章時觀寧侯蕭永長  
樂侯蕭肅其豐城侯蕭泰避難寓居敷信義  
皆往依之敷慰其危懼屈體崇敬厚加給郵送  
之西上俄而續部下將帥爭權復反殺續以降  
周迪迪素無簿閱恐失衆心倚敷族望深求交  
結敷未能自固事迪甚恭迪大憑仗之漸有兵  
衆迪據臨川之工塘敷鎮臨川故郡侯景平梁  
元帝授敷使持節通直散騎常侍信武將軍寧  
州刺史封西豐縣侯邑一千戶高祖受禪王琳



據有上流余孝頃與琳當而李希欽等共圍周迪  
敷大致人馬以助於迪迪擒孝頃等敷功居多  
熊曇朗之殺周文育據豫章將兵萬餘人襲敷  
徑至城下敷與戰大敗之追奔五十餘里曇朗  
單馬獲免盡收其軍實曇朗走巴山郡收合  
餘黨敷因與周迪黃法氍等進兵圍曇朗屠之  
王琳平授散騎常侍平西將軍豫章太守是時  
南江酋帥竝顧總巢窟私署令長不受召朝廷  
未遣致討但羈縻之唯敷獨先入朝天嘉二年

詣闕進號安西將軍給鼓吹一部賜以女奴一部  
令還鎮豫章周迪以敷素出已下超致顯貴深  
不平乃棄兵反遣弟方興以兵龍表敷敷與戰大  
破方興仍率眾從都督吳明徹攻迪破之擒其  
弟方興并諸渠帥詔以敷為安西將軍臨川太  
守餘並如故尋徵為使持節都督南豫北江二  
州諸軍事鎮南將軍南豫州刺史增邑二百戶  
常侍鼓吹如故五年迪又收合餘眾還據東興  
世祖遣都督章昭達征迪敷又從軍至之川縣



與迪相對迪給敷曰吾昔與弟勳力同心宗從  
匪他豈規相害今願伏罪還朝因弟披心腑  
先乞挺身共立盟誓敷許之方登壇爲迪所害  
時年三十五詔曰使持節散騎常侍都督南豫  
州緣江諸軍事鎮南將軍南豫州刺史西豐縣  
蒲國侯敷受任遐征淹時違律虛衿姦詭遂貽  
喪什但夙著勤誠亟勞戎旅繼深惻愴愍悼于  
懷可存其茅賦量所賻卹還葬京邑謚曰肫子  
智安嗣敷兄彖其敷據本鄉亦授臨川太守

荀朗字深明潁川潁陰人也祖延祖梁潁川太  
守父伯道衛尉卿朗少慷慨有將帥大略起家  
梁廬陵王行參軍侯景之亂朗招率徒旅據巢  
湖間無所屬臺城陷後簡文帝密詔授朗雲麾  
將軍豫州刺史令與外藩討景景使儀同宋子  
仙任約等頻往征之朗據山立砦自守子仙不  
能克時京師大饑百姓皆於江外就食朗更招  
致部曲解衣推食以相賑贍衆至數萬人侯景  
敗於巴陵朗出自濡須截景破其後軍士僧辯



東討朗遣其將范寶勝及弟曉領兵二千助之  
侯景平後又別破齊將郭元建於躡躡山梁承  
聖二年率部曲萬餘家濟江入宣城郡界立頓  
梁元帝授朗持節通直散騎常侍安南將軍都  
督南兖州諸軍事南兖州刺史未行而荊州陷  
高祖入輔齊遣蕭軌東方老等來寇據石頭城  
朗自宣城來赴因與侯安都等大破齊軍永定  
元年賜爵興寧縣侯邑二千戶以朗兄昂為左  
衛將軍弟昂為太子右衛將軍尋遣朗隨世祖拒

王琳於南皖高祖崩宣太后與舍人蔡景歷  
祕不發喪朗弟曉在都微知之乃謀率其家  
兵襲臺事覺景歷殺曉仍繫其兄弟世祖即  
位並釋之因厚撫慰朗令與侯安都等共拒王  
琳琳平遷使持節安北將軍散騎常侍都督霍  
晉合三州諸軍事合州刺史天嘉八年卒時年  
四十八贈南豫州刺史諡曰壯子法尚嗣

法尚少倣儻有文武幹略起家江寧令龍襄爵興  
寧縣侯天建五年隨吳明徹北伐尋授通直散



驍侍郎除涇令歷梁安城太守禎明中為都督  
郢巴武三州諸軍事郢州刺史及隋軍濟江法  
尚降于漢東道元帥秦王入隋歷郢觀綿豐四  
州刺史巴東燉煌二郡太守

周昺字文昭汝南安成人也祖彊齊太子舍人  
梁州刺史父靈起梁通直散騎常侍廬桂二州  
刺史保城縣侯昺少豪俠任氣有將帥才梁大  
同中為通直散騎侍郎朱衣直閣太清元年出  
為西陽太守侯景之亂元帝承制改授西陽太

守封西陵縣伯昺遣兄子

思穆據之齊安吳率

驍勇襲破思穆擒斬之以

功授持節高州刺史

是時昺據武昌西陽二郡

招聚卒徒甲兵甚盛

景將任約來據樊山昺與

寧州長史徐文盛擊

約斬其部將叱羅子通通

迦婁等因乘勝追之

頗克約衆殆盡承聖元年

遷使持節都督江定

二州諸軍事戎昭將軍

州刺史進爵為侯邑

五百戶高祖踐阼任昺

據上流昺以州從之

及王琳遣其將曹慶等攻周迪仍使昺將兵持



角而進為侯安都所敗擒吳送都世祖釋吳授  
戎威將軍定州刺史帶西陽武昌二郡太守天  
嘉二年留吳據東陽反世祖召吳還都欲令討  
吳未至而吳平吳還本鎮天康元年預平華皎  
之功授吳外散騎常侍太建元年遷持節龍驤  
將軍通直散騎常侍五年進授使持節四道都  
督安蘄江衡司定六州諸軍事安南刺史改封  
龍源縣侯增邑并前一千戶其年隨都督吳明  
徹北討所向克捷一月之中克十二城齊遣尚書

左丞陸騫以衆二萬出自巴蘄與吳相遇吳留  
騫弱輜重設疑兵以當之身率精銳由間道邊  
其後大敗騫軍虜獲器械馬騫不可勝數進攻  
巴州克之於是江北諸城及穀陽士民並誅渠  
帥以城降進號和戎將軍散騎常侍增邑并前  
一千五百戶仍敕追吳入朝初肅啓定州刺史  
田龍升以城降詔以為遠將早定州刺史封  
赤亭王及吳入朝龍升以江北六州七鎮叛入  
于齊齊遣歷陽王高景安帥師應之於是令吳



為江北道大都督。統衆軍。以討龍升。龍升使  
弋陽太守田龍琰率衆二萬。陣於亭川。高景安  
於水陵。陰山為其聲援。龍升引軍別營山谷。吳  
乃分兵各當其軍。身率驍勇。悉擊龍升。龍升大  
敗。龍琰望塵而奔。並追斬之。尚京安遁。走盡復  
江北之地。以功增邑并前二千戶。進號平北將  
軍。定州刺史。持節都督。如故。仍賜女妓一部。太  
建八年卒。官時年六十四。贈司州刺史。封武昌  
郡公。謚曰壯子。法僧嗣。官至宣城太守。

史臣曰。彼數子者。或驅馳前代。或擁據故鄉。  
竝識運知歸。因機景附。位外列牧。爵致通侯。美  
矣。昔張耳陳餘。自同於至戚。周敷周迪。亦誓言  
等。暱親尋鋒刃。而誅殘斯甚。夫胡越矣。讎隙  
因於勢利。何其鄙歟。

列傳第七







